

CÂBLE DE RECHARGE TYPE 2 POUR VÉHICULE ÉLECTRIQUE


TYPE 2 CHARGING CABLE FOR ELECTRIC VEHICLE


Réf : HYB03-5


Réf : HYB03-10





Manuel d'installation & d'utilisation


 Installation and user manual

 Manual de instalación y uso

 Installations- und Bedienungsanleitung

 Installazione e manuale d'uso

 Installatie- en gebruikershandleiding

 Manual de instalação e usuário

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
CONTENU DU KIT	4
DÉTAILS DU PRODUIT	4
UTILISATION DU PRODUIT	5
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	6
ASSISTANCE TECHNIQUE & GARANTIE	6

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Utilisez toujours votre produit en respectant le processus décrit dans ce manuel.
- Votre produit est conçu uniquement pour recharger un véhicule électrique selon le standard IEC-62196 avec connecteur dit « Type 2 » sur le réseau électrique 400V triphasé. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins ni avec un autre véhicule ou objet.
- Procédez à une inspection visuelle de votre produit avant chaque utilisation. Cessez de l'utiliser si il présente le moindre défaut tel que fissure, câble dénudé, oxydation des contacts, trace de brûlure ou plus généralement si il ne fonctionne plus.
- Ne tentez jamais d'ouvrir, de démonter, de réparer, d'altérer ou modifier votre produit. Toute tentative en ce sens provoquera automatiquement l'annulation de la garantie de l'appareil de manière irréversible. Contactez notre Service Après Vente en cas de panne.
- L'utilisation de rallonge, multiprise, prise de conversion pour brancher votre produit est strictement interdite.
- Ne branchez pas votre produit dans une prise de courant endommagée, mal fixée ou abîmée. Assurez vous que les broches du connecteur s'adaptent parfaitement dans la borne et que ce dernier est enfoncé jusqu'au fond.
- N'utilisez pas votre produit dans des conditions climatiques extrême (forte pluie, neige, orage, intempéries, canicule).
- Lors de sa manutention et son transport, ne soumettez pas votre produit à un choc intense, une torsion ou un écrasement.
- Protégez votre produit de l'humidité, en particulier pendant son stockage. Si il parait endommagé ou corrodé, ne l'utilisez pas.
- Si il pleut pendant la charge, ne laissez pas de l'eau ruisseler le long du câble jusqu'au port de charge, la prise murale ou le socle de la borne de recharge.
- N'insérez pas d'objet métallique ou tout autre corps étranger dans les connecteurs. Ne touchez pas votre produit avec un objet coupant ou métallique tel qu'un outils, un fil ou une aiguille.
- Ne couvrez pas votre produit pendant la charge.
- Assurez-vous que le câble de votre produit ne gêne pas le passage de piétons, objets ou tout type de véhicules.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer votre produit.
- Enroulez toujours le câble de votre produit en couronne. Ne le tordez pas, ne le vrillez pas, ne le pliez pas.
- Ne stockez pas votre produit à l'extérieur exposé au soleil, à de fortes chaleur ou intempéries pendant plusieurs jours.
- Ce produit n'est pas un jouet, veuillez le tenir hors de la portée des enfants une fois rangé.

- 1x Sac de transport
- 1x Câble de recharge
- 1x Notice d'utilisation

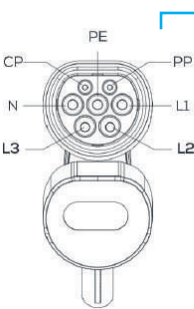


DÉTAILS DU PRODUIT

Avant d'utiliser votre produit, découvrez-le sous les moindres coutures :

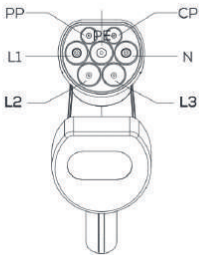
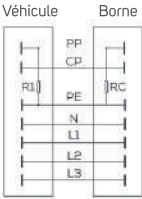


Longueur du câble 5 mètres (ref. HYB03-5) ou 10 mètres (ref. HYB03-10)



DISPOSITION DES BROCHES

Méthode de branchement du câble

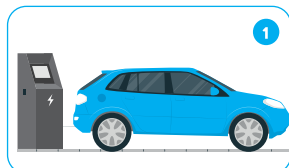


Fonction	Couleur	32A 480V AC
CP	Rouge	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Jaune - Vert	6 mm ²
N	Bleu	6 mm ²
L1	Marron	6 mm ²
L2	Noir	6 mm ²
L3	Gris	6 mm ²

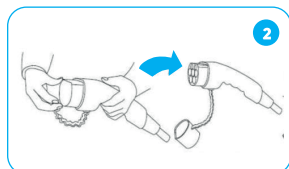
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω

Précautions d'utilisation

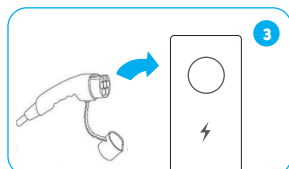
- Il est possible que la température du câble augmente durant la recharge. Cela n'est anormal, mais veuillez à respecter les points énoncés en page 2 afin d'utiliser le produit en toute sécurité.
- Assurez-vous que le câble soit bien déployé et qu'il n'y ait pas de noeuds.
- Assurez-vous que le câble de recharge soit assez long pour aller de la prise murale, à la prise de recharge du véhicule électrique. Le cas échéant, rapprochez le véhicule, ou trouvez une prise murale plus proche.



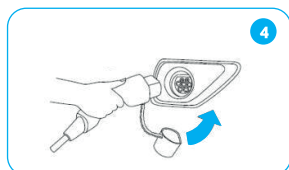
1. Assurez-vous que le véhicule est à l'arrêt et éteint. Veuillez également à ce que la borne de charge soit bien sous tension. Si ce n'est pas le cas, mettez d'abord la borne en fonctionnement.



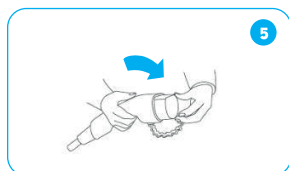
2. Retirez le capuchon de protection de la prise du câble de recharge.



3. Insérez la prise mâle dans la borne de recharge, en veillant à ce qu'elle soit bien insérée entièrement.



4. Faites de même avec la prise femelle du câble et insérez-la dans la prise de recharge de votre véhicule.



5. Une fois la recharge effectuée, déconnectez la prise mâle de la borne, puis la prise femelle du véhicule et repositionnez les capuchons de protection sur les prises.



Spécifications électriques	Modèle	HYB03-5	HYB03-10
	Norme de charge	IEC 62196-2	IEC 62196-2
	Type de connecteur	Type 2	Type 2
	Tension nominale	220V - 480V AC - Triphasé - 3 phases	220V - 480V AC - Triphasé - 3 phases
	Courant nominal	32A - 22 kW	32A - 22 kW
	Fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz
	Résistance d'isolement	> 1 000MΩ	> 1 000MΩ
	Impédence/Résistance de contact	0.5mΩ	0.5mΩ
	Tension de tenue	2 000V	2 000V
Résistance & Matériaux	Indice de résistance au feu de la coque en caoutchouc	UL94 V-0	UL94 V-0
	Durée de vie mécanique	Déchargé branché > 10 000 fois	Déchargé branché > 10 000 fois
	Indice d'étanchéité	IP54	IP54
	Coque plastique	Thermoplastique	Thermoplastique
	Conducteur	Alliage de cuivre, plaquage d'argent	Alliage de cuivre, plaquage d'argent
	Température de fonctionnement	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Augmentation température du terminal	< 50K	< 50K
	Force d'insertion et d'extraction	45N ~ 100N	45N ~ 100N
	Spécification du câble	TPU	TPU
	Longueur du câble	5 mètres	10 mètres
	Certifications	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Votre produit est conforme aux normes européennes en vigueur. La déclaration de conformité complète est disponible sur notre site internet www.beeper.fr sur la page article du produit (onglet « conformité »).

ASSISTANCE TECHNIQUE & GARANTIE

Votre produit possède une garantie de **3 ans** : au moindre problème rencontré avec votre produit nous effectuerons un échange standard sans récupérer le produit.

Pour toute demande, n'hésitez pas à contacter notre équipe technique par téléphone (du mardi au vendredi, de 08h00 à 12h00) ou par mail à technique@beeper.fr

 Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.



SAFETY INSTRUCTIONS	6
KIT CONTENTS	7
PRODUCT DETAILS	7
PRODUCT USE	8
TECHNICAL CHARACTERISTICS	9
DECLARATION OF CONFORMITY	9
TECHNICAL ASSISTANCE & WARRANTY	9

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always use your product according to the process described in this manual.
- Your product is designed only to charge an electric vehicle according to the IEC-62196 standard with a connector called "Type 2" on the 400V three-phase electrical network. Never use it for any other purpose or with any other vehicle or object.
- Perform a visual inspection of your product before each use. Stop using it if it has the slightest defect such as a crack, bare cable, oxidation of the contacts, trace of burns or more generally if it does not work anymore.
- Never attempt to open, disassemble, repair, alter or modify your product. Any attempt to do so will automatically void the warranty of the device irreversibly. Contact our After Sales Service in the event of a breakdown.
- The use of extension cords, multiple sockets, conversion sockets to connect your product is strictly prohibited.
- Do not plug your product into a damaged, loose or damaged outlet. Make sure the connector pins fit snugly into the terminal and that the connector is pushed all the way in.
- Do not use your product in extreme weather conditions (heavy rain, snow, storm, bad weather, heat wave).
- During handling and transport, do not subject your product to intense impact, torsion or crushing.
- Protect your product from moisture, especially during storage. If it appears damaged or corroded, do not use it.
- If it rains while charging, do not allow water to run down the cable to the charging port, wall outlet or base of the charging station.
- Do not insert metal objects or any other foreign objects into the connectors. Do not touch your product with a sharp or metallic object such as a tool, a thread or a needle.
- Do not cover your product while charging.
- Make sure that the cable of your product does not obstruct the passage of pedestrians, objects or any type of vehicle.
- Do not use solvents to clean your product.
- Always wind the cable of your product in a coil. Do not twist it, do not twist it, do not bend it.
- Do not store your product outside exposed to the sun, strong heat or bad weather for several days.
- This product is not a toy, please keep it out of the reach of children when stored.



- 1x Transport bag
- 1x Charging cable
- 1x Instructions for use

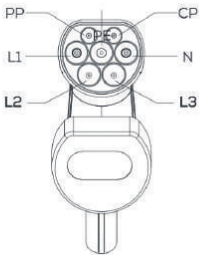
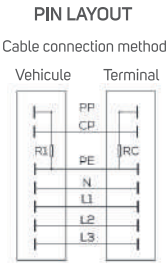
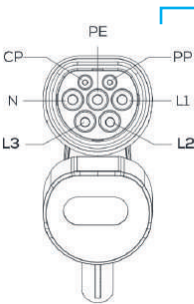


PRODUCT DETAILS

Before using your product, discover it from the inside out:



Cable length 5 meters (ref. HYB03-5) or 10 meters (ref. HYB03-10)

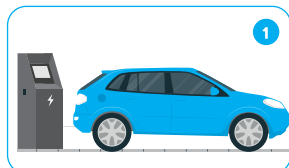


Function	Color	32A 480V AC
CP	Red	0.5 mm²
PP	-	-
PE	Yellow - Green	6 mm²
N	Blue	6 mm²
L1	Brown	6 mm²
L2	Black	6 mm²
L3	Grey	6 mm²

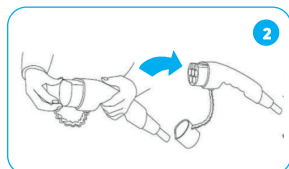
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω

Precautions for use

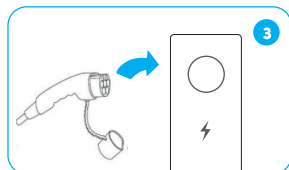
- The cable temperature may increase during charging. This is normal, but be sure to follow the points on page 2 to use the product safely.
- Make sure that the cable is well deployed and that there are no knots.
- Make sure that the charging cable is long enough to go from the wall socket to the charging socket of the electric vehicle. If necessary, move the vehicle closer, or find a closer wall outlet.



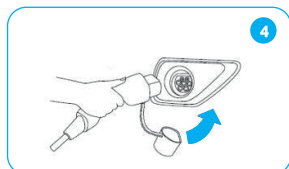
1. Make sure the vehicle is stopped and turned off. Also make sure that the charging station is powered on. If this is not the case, first put the charging station into operation.



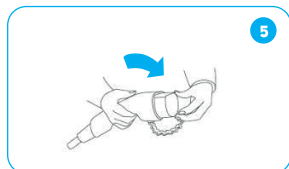
2. Remove the protective cap from the charging cable socket.



3. Insert the male plug into the charging station, making sure it is fully inserted.



4. Do the same with the female plug of the cable and insert it into the charging socket of your vehicle.



5. Once charging is complete, disconnect the male plug from the charging station, then the female socket from the vehicle and reposition the protective caps on the sockets.



Electrical specifications	Model	HYB03-5	HYB03-10
	Load standard	IEC 62196-2	IEC 62196-2
	Connector type	Type 2	Type 2
	Rated voltage	220V - 480V AC - 3 phases	220V - 480V AC - 3 phases
	Rated current	32A - 22kW	32A - 22kW
	Frequency	50/60Hz	50/60Hz
	Insulation resistance	> 1000MΩ	> 1000MΩ
	Contact impedance/resistance	0.5mΩ	0.5mΩ
	Withstand voltage	2000V	2000V
Resistance & Materials	Rubber Hull Fire Rating	UL94 V-0	UL94 V-0
	Mechanical life	Discharged plugged in > 10,000 times	Discharged plugged in > 10,000 times
	Waterproof index	IP54	IP54
	Plastic shell	Thermoplastic	Thermoplastic
	Driver	Copper alloy, silver plating	Copper alloy, silver plating
	Operating temperature	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Terminal temperature increase	< 50K	< 50K
	Insertion and extraction force	45N~100N	45N~100N
	Cable specification	TPU	TPU
	Cable length	5 meters	10 meters
	Certificates	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

DECLARATION OF CONFORMITY

Your product complies with current European standards. The complete declaration of conformity is available on our website www.beeper.fr on the article page of the product ("conformity" tab).

TECHNICAL ASSISTANCE & WARRANTY

Your product has a **3-year** warranty: at the slightest problem encountered with your product, we will carry out a standard exchange without recovering the product.

For any request, do not hesitate to contact our team technique by email to technique@beeper.fr



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD10

CONTENIDO DEL EQUIPO11

DETALLES DE PRODUCTO11

USO DEL PRODUCTO12

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS13

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD13

ASISTENCIA TÉCNICA Y GARANTÍA13

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

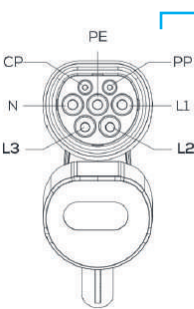
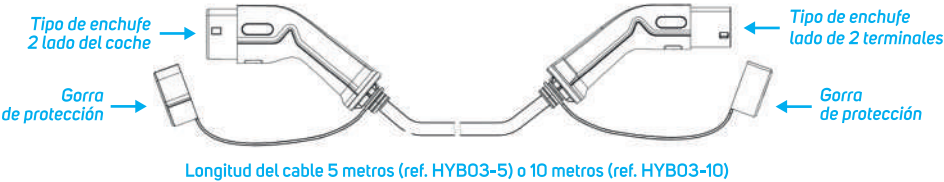
- Utilice siempre su producto de acuerdo con el proceso descrito en este manual.
- Su producto está diseñado únicamente para cargar un vehículo eléctrico según la norma IEC-62196 con un conector denominado "Tipo 2" en la red eléctrica trifásica de 400V. Nunca lo use para ningún otro propósito ni con ningún otro vehículo u objeto.
- Realice una inspección visual de su producto antes de cada uso. Deje de usarlo si tiene el más mínimo defecto, como una grieta, cable desnudo, oxidación de los contactos, rastro de quemaduras o, en general, si ya no funciona.
- Nunca intente abrir, desarmar, reparar, alterar o modificar su producto. Cualquier intento de hacerlo anulará automáticamente la garantía del dispositivo de forma irreversible. Contacte con nuestro Servicio Postventa en caso de avería.
- El uso de cables de extensión, enchufes múltiples, enchufes de conversión para conectar su producto está estrictamente prohibido.
- No enchufe su producto en un tomacorriente dañado, suelto o dañado. Asegúrese de que las clavijas del conector encajen perfectamente en el terminal y que el conector esté completamente insertado.
- No utilice su producto en condiciones climáticas extremas (lluvia intensa, nieve, tormenta, mal tiempo, ola de calor).
- Durante la manipulación y el transporte, no someta su producto a impactos, torsiones o aplastamientos intensos.
- Proteja su producto de la humedad, especialmente durante el almacenamiento. Si parece dañado o corroído, no lo use.
- Si llueve durante la carga, no permita que el agua corra por el cable hasta el puerto de carga, el tomacorriente o la base de la estación de carga.
- No inserte objetos metálicos ni ningún otro objeto extraño en los conectores. No toque su producto con un objeto afilado o metálico, como una herramienta, un hilo o una aguja.
- No cubra su producto mientras se carga.
- Asegúrese de que el cable de su producto no obstruya el paso de peatones, objetos o cualquier tipo de vehículo.
- No utilice disolventes para limpiar su producto.
- Enrolle siempre el cable de su producto en una bobina. No lo tuerza, no lo tuerza, no lo doble.
- No almacene su producto al aire libre expuesto al sol, calor fuerte o mal tiempo durante varios días.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños cuando lo almacene.

- 1x Bolsa de transporte
- 1x Cable de carga
- 1x Manual de usuario

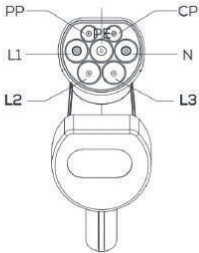
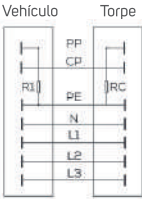


DETALLES DE PRODUCTO

Antes de usar su producto, descúbralo de adentro hacia afuera:



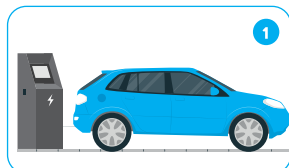
DISEÑO DE PASADOR
Método de conexión de cables



Función	Color	32A 480V AC
CP	Rojo	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Amarillo-Verde	6 mm ²
N	Azul	6 mm ²
L1	Castaño	6 mm ²
L2	Negro	6 mm ²
L3	Gris	6 mm ²
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω		

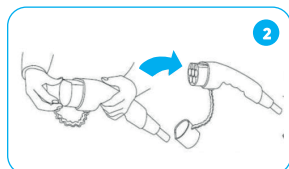
Precauciones de uso

- La temperatura del cable puede aumentar durante la carga. Esto es normal, pero asegúrese de seguir los puntos de la página 2 para utilizar el producto de forma segura.
- Asegúrese de que el cable esté bien desplegado y que no haya nudos.
- Asegúrese de que el cable de carga sea lo suficientemente largo para pasar de la toma de corriente a la toma de carga del vehículo eléctrico. Si es necesario, acerque el vehículo o busque una toma de corriente más cercana.



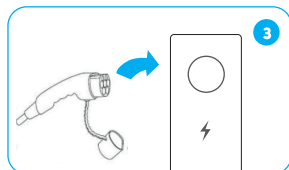
1

1. Asegúrese de que el vehículo esté detenido y apagado. También asegúrese de que la estación de carga esté encendida. Si no es así, primero ponga en funcionamiento la estación de carga.



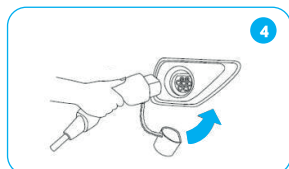
2

2. Retire la tapa protectora de la toma del cable de carga.



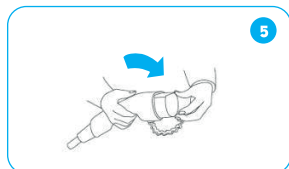
3

3. Inserte el enchufe macho en la estación de carga, asegurándose de que esté completamente insertado.



4

4. Haz lo mismo con el enchufe hembra del cable e insértalo en la toma de carga de tu vehículo.



5

5. Una vez completada la carga, desconecte el enchufe macho de la estación de carga, luego el enchufe hembra del vehículo y vuelva a colocar las tapas protectoras en los enchufes.



Especificaciones eléctricas	Modelo	HYB03-5	HYB03-10
	Estándar de carga	CEI 62196-2	CEI 62196-2
	Tipo de conector	Tipo 2	Tipo 2
	Tensión nominal	220V - 480V CA - Trifásico - Trifásico	220V - 480V CA - Trifásico - Trifásico
	Corriente nominal	32A - 22kW	32A - 22kW
	Frecuencia	50/60Hz	50/60Hz
	Resistencia de aislamiento	> 1000MΩ	> 1000MΩ
	Impedancia/resistencia de contacto	0,5 mΩ	0,5 mΩ
	Tensión soportada	2000V	2000V
Resistencia y Materiales	Clasificación de resistencia al fuego del casco de caucho	UL94 V-0	UL94 V-0
	Vida mecánica	Descargado enchufado > 10.000 veces	Descargado enchufado > 10.000 veces
	Índice impermeable	IP54	IP54
	Carcasa de plástico	Termoplástico	Termoplástico
	Conductor	Aleación de cobre, chapado en plata	Aleación de cobre, chapado en plata
	Temperatura de funcionamiento	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Aumento de temperatura terminal	< 50K	< 50K
	Fuerza de inserción y extracción	45N~100N	45N~100N
	Especificación de cables	TPU	TPU
	Longitud del cable	5 metros	10 metros
	Certificados	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Su producto cumple con las normas europeas vigentes. La declaración de conformidad completa está disponible en nuestro sitio web **www.beeper.fr** en la página del artículo del producto (pestaña "conformidad").

ASISTENCIA TÉCNICA Y GARANTÍA

Su producto tiene una garantía de **3 años**: al menor problema que tenga su producto, realizaremos un cambio estándar sin recuperar el producto.

Para cualquier solicitud, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo. técnica por correo electrónico a technique@beeper.fr

SICHERHEITSHINWEISE	14
KIT-INHALT	15
PRODUKTDDETAILS	15
PRODUKTNUTZEN	16
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	17
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	17
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG & GARANTIE	17

SICHERHEITSHINWEISE

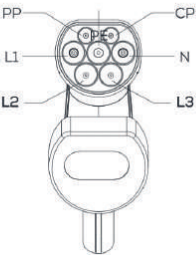
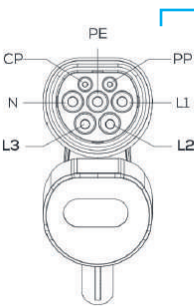
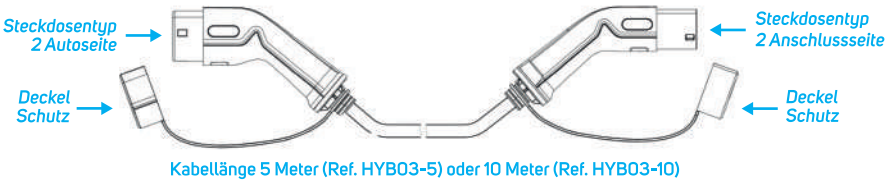
- Verwenden Sie Ihr Produkt immer gemäß dem in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren.
- Ihr Produkt ist nur zum Laden eines Elektrofahrzeugs gemäß der Norm IEC-62196 mit einem Stecker namens „Typ 2“ am 400-V-Dreiphasen-Stromnetz ausgelegt. Verwenden Sie es niemals für andere Zwecke oder mit anderen Fahrzeugen oder Gegenständen.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung Ihres Produkts durch. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es den geringsten Defekt aufweist, wie z. B. einen Riss, ein blankes Kabel, eine Oxidation der Kontakte, Brandspuren oder allgemeiner, wenn es vorhanden ist funktioniert nicht mehr.
- Versuchen Sie niemals, Ihr Produkt zu öffnen, zu zerlegen, zu reparieren, zu verändern oder zu modifizieren. Jeder Versuch, dies zu tun, führt automatisch zum unwiderruflichen Erlöschen der Garantie des Geräts. Wenden Sie sich im Falle einer Panne an unseren Kundendienst.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, Mehrfachsteckdosen und Umwandlungssteckdosen zum Anschließen Ihres Produkts ist strengstens untersagt.
- Schließen Sie Ihr Produkt nicht an eine beschädigte, lockere oder beschädigte Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Steckerstifte fest in die Klemme passen und dass der Stecker vollständig eingeschoben ist.
- Verwenden Sie Ihr Produkt nicht bei extremen Wetterbedingungen (starker Regen, Schnee, Sturm, schlechtes Wetter, Hitzewelle).
- Setzen Sie Ihr Produkt während der Handhabung und des Transports keinen starken Stößen, Torsionen oder Quetschungen aus.
- Schützen Sie Ihr Produkt vor Feuchtigkeit, insbesondere während der Lagerung. Wenn es beschädigt oder korrodiert erscheint, verwenden Sie es nicht.
- Wenn es während des Ladevorgangs regnet, lassen Sie kein Wasser über das Kabel zum Ladeanschluss, zur Wandsteckdose oder zum Sockel der Ladestation laufen.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände oder andere Fremdkörper in die Anschlüsse. Berühren Sie Ihr Produkt nicht mit einem scharfen oder metallischen Gegenstand wie einem Werkzeug, einem Faden oder einer Nadel.
- Decken Sie Ihr Produkt während des Ladevorgangs nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel Ihres Produkts den Durchgang von Fußgängern, Gegenständen oder Fahrzeugen jeglicher Art nicht behindert.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, um Ihr Produkt zu reinigen.
- Wickeln Sie das Kabel Ihres Produkts immer in einer Spule auf. Nicht verdrehen, nicht verdrehen, nicht biegen.
- Lagern Sie Ihr Produkt nicht mehrere Tage im Freien, wenn es der Sonne, starker Hitze oder schlechtem Wetter ausgesetzt ist.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn Sie es aufbewahren.

- 1x Tragetasche
- 1x Ladekabel
- 1x Bedienungsanleitung



PRODUKTDDETAILS

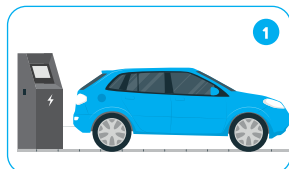
Bevor Sie Ihr Produkt verwenden, entdecken Sie es von innen heraus:



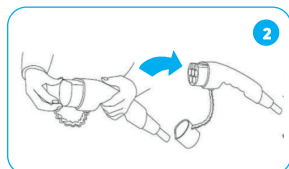
Funktion	Farbe	32A 480V AC
CP	Rot	0.5 mm²
PP	-	-
PE	Gekb - Grün	6 mm²
N	Blau	6 mm²
L1	Kastanie	6 mm²
L2	Schwarz	6 mm²
L3	Grau	6 mm²
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω		

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

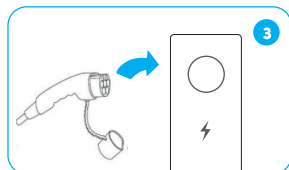
- Die Kabeltemperatur kann während des Ladevorgangs ansteigen. Dies ist normal, aber befolgen Sie unbedingt die Punkte auf Seite 2, um das Produkt sicher zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel gut ausgelegt ist und keine Knoten aufweist.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel lang genug ist, um von der Steckdose bis zur Ladesteckdose des Elektrofahrzeugs zu gehen. Wenn nötig, fahren Sie mit dem Fahrzeug näher heran oder suchen Sie eine näher gelegene Steckdose.



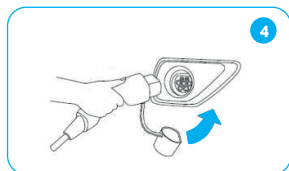
1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug angehalten und ausgeschaltet ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Ladestation eingeschaltet ist. Wenn dies nicht der Fall ist, nehmen Sie zuerst die Ladestation in Betrieb.



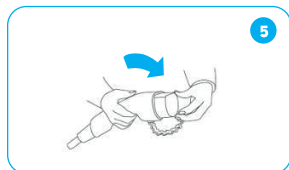
2. Entfernen Sie die Schutzkappe von der Ladekabelbuchse.



3. Stecken Sie den Stecker in die Ladestation und achten Sie darauf, dass er vollständig eingesteckt ist.



4. Machen Sie dasselbe mit der Buchse des Kabels und stecken Sie es in die Ladebuchse Ihres Fahrzeugs.



5. Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs den Stecker von der Ladestation, dann die Buchse vom Fahrzeug und setzen Sie die Schutzkappen wieder auf die Buchsen.



Elektronische Spezifikationen	Modell	HYB03-5	HYB03-10
	Standard laden	IEC 62196-2	IEC 62196-2
	Steckertyp	Typ 2	Typ 2
	Nennspannung	220V - 480V AC - Dreiphasig - 3 Phasen	220V - 480V AC - Dreiphasig - 3 Phasen
	Nennstrom	32A - 22kW	32A - 22kW
	Frequenz	50/60Hz	50/60Hz
	Isolationswiderstand	> 1000 MΩ	> 1000 MΩ
	Kontaktimpedanz/Widerstand	0,5 mΩ	0,5 mΩ
	Spannung standhalten	2000V	2000V
Widerstand & Materialien	Brandverhalten des Gummirumpfes	UL94 V-0	UL94 V-0
	Mechanische Lebensdauer	> 10.000 mal eingesteckt entladen	> 10.000 mal eingesteckt entladen
	Wasserdichter Index	IP54	IP54
	Kunststoffschale	Thermoplast	Thermoplast
	Treiber	Kupferlegierung, Versilberung	Kupferlegierung, Versilberung
	Betriebstemperatur	-30 °C / +50 °C	-30 °C / +50 °C
	Anstieg der Klemmentemperatur	< 50.000	< 50.000
	Einsteck- und Ausziehkraft	45N~100N	45N~100N
	Kabelspezifikation	TPU	TPU
	Kabellänge	5 Meter	10 Meter
	Zertifikate	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ihr Produkt entspricht den aktuellen europäischen Normen. Die vollständige Konformitätserklärung ist auf unserer Website www.beeper.fr auf der Artikelseite des Produkts (Registerkarte „Konformität“) verfügbar.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG & GARANTIE

Ihr Produkt hat eine Garantie von **3 Jahren**: Beim kleinsten Problem, das mit Ihrem Produkt auftritt, führen wir einen Standardaustausch durch, ohne das Produkt zurückzuholen.

Für jede Anfrage zögern Sie nicht, unser Team zu kontaktieren
Technik per E-Mail an technique@beeper.fr

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	18
CONTENUTO DEL KIT	19
DETTAGLI DEL PRODOTTO	19
UTILIZZO DEL PRODOTTO	20
CARATTERISTICHE TECNICHE	21
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	21
ASSISTENZA TECNICA e GARANZIA	21

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

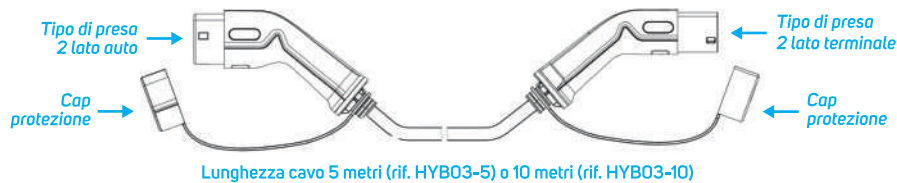
- Utilizzare sempre il prodotto secondo il processo descritto in questo manuale.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per caricare un veicolo elettrico secondo lo standard IEC-62196 con un connettore denominato "Tipo 2" sulla rete elettrica trifase 400V. Non usarlo mai per altri scopi o con qualsiasi altro veicolo o oggetto.
- Eseguire un'ispezione visiva del prodotto prima di ogni utilizzo. Smettere di usarlo se presenta il minimo difetto come una crepa, cavo nudo, ossidazione dei contatti, traccia di bruciature o più in generale se non funziona più.
- Non tentare mai di aprire, smontare, riparare, alterare o modificare il prodotto. Qualsiasi tentativo in tal senso invaliderà automaticamente la garanzia del dispositivo in modo irreversibile. Contattare il nostro Servizio Post Vendita in caso di guasto.
- L'uso di prolunghe, prese multiple, prese di conversione per collegare il prodotto è severamente vietato.
- Non collegare il prodotto a una presa danneggiata, allentata o danneggiata. Assicurarsi che i pin del connettore si adattino perfettamente al terminale e che il connettore sia inserito fino in fondo.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche estreme (pioggia battente, neve, tempesta, maltempo, ondata di caldo).
- Durante la manipolazione e il trasporto, non sottoporre il prodotto a forti urti, torsioni o schiacciamenti.
- Proteggi il tuo prodotto dall'umidità, soprattutto durante lo stoccaggio. Se appare danneggiato o corrosivo, non utilizzarlo.
- Se piove durante la ricarica, evitare che l'acqua scorra lungo il cavo fino alla porta di ricarica, alla presa a muro o alla base della stazione di ricarica.
- Non inserire oggetti metallici o altri corpi estranei nei connettori. Non toccare il prodotto con un oggetto appuntito o metallico come uno strumento, un filo o un ago.
- Non coprire il prodotto durante la ricarica.
- Assicurati che il cavo del tuo prodotto non ostruisca il passaggio di pedoni, oggetti o qualsiasi tipo di veicolo.
- Non utilizzare solventi per pulire il prodotto.
- Avvolgere sempre il cavo del prodotto in una bobina. Non torcerlo, non torcerlo, non piegarlo.
- Non conservare il prodotto all'esterno esposto al sole, al caldo intenso o alle intemperie per diversi giorni.
- Questo prodotto non è un giocattolo, si prega di tenerlo fuori dalla portata dei bambini quando viene riposto.

- 1x borsa per il trasporto
- 1x cavo di ricarica
- 1x manuale utente



DETTAGLI DEL PRODOTTO

Prima di utilizzare il tuo prodotto, scoprilo dall'interno:



CP

PE

PP

N

L1

L3

L2

DISPOSIZIONE PIN

Metodo di connessione via cavo

Veicolo	Terminale
PP	PP
CP	CP
PE	PE
N	N
L1	L1
L2	L2
L3	L3

PP

CP

L1

N

L2

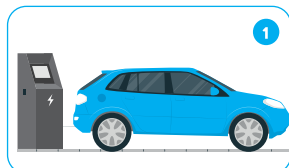
L3

Funzione	Colore	32A 480V AC
CP	Rosso	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Giallo - Verde	6 mm ²
N	Blu	6 mm ²
L1	Castagna	6 mm ²
L2	Nero	6 mm ²
L3	Grigio	6 mm ²

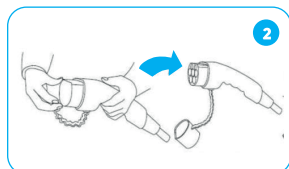
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω

Precauzioni per l'uso

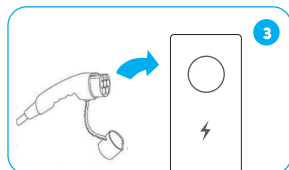
- La temperatura del cavo potrebbe aumentare durante la ricarica. Questo è normale, ma assicurarsi di seguire i punti a pagina 2 per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Assicurarsi che il cavo sia ben steso e che non vi siano nodi.
- Assicurarsi che il cavo di ricarica sia sufficientemente lungo per andare dalla presa a muro alla presa di ricarica del veicolo elettrico. Se necessario, avvicinare il veicolo o trovare una presa a muro più vicina.



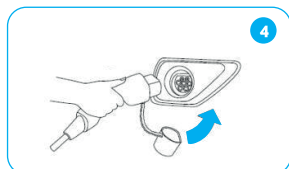
1. Assicurarsi che il veicolo sia fermo e spento. Assicurarsi inoltre che la stazione di ricarica sia accesa. In caso contrario, mettere prima in funzione la stazione di ricarica.



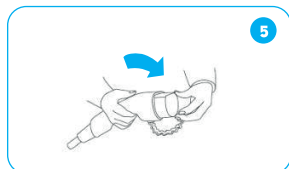
2. Rimuovere il cappuccio protettivo dalla presa del cavo di ricarica.



3. Inserire la spina maschio nella stazione di ricarica, assicurandosi che sia completamente inserita.



4. Fai lo stesso con la spina femmina del cavo e inseriscilo nella presa di ricarica del tuo veicolo.



5. Una volta completata la ricarica, scollegare la spina maschio dalla stazione di ricarica, quindi la presa femmina dal veicolo e riposizionare i cappucci di protezione sulle prese.



Specifiche elettriche	Modello	HYB03-5	HYB03-10
	Carica standard	CEI 62196-2	CEI 62196-2
	Tipo di connettore	Tipo 2	Tipo 2
	Tensione nominale	220V - 480V AC - Trifase - Trifase	220V - 480V AC - Trifase - Trifase
	Corrente nominale	32A - 22kW	32A - 22kW
	Frequenza	50/60Hz	50/60Hz
	Resistenza di isolamento	> 1000 MΩ	> 1000 MΩ
	Impedenza/resistenza di contatto	0,5 mΩ	0,5 mΩ
	Resistere alla tensione	2000V	2000V
Resistenza & Materiali	Classificazione antincendio dello scafo in gomma	UL94 V-0	UL94 V-0
	Vita meccanica	Scaricato collegato > 10.000 volte	Scaricato collegato > 10.000 volte
	Indice impermeabile	IP54	IP54
	Scocca in plastica	Termoplastico	Termoplastico
	Autista	Lega di rame, placcatura in argento	Lega di rame, placcatura in argento
	Temperatura di esercizio	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Aumento della temperatura terminale	< 50K	< 50K
	Forza di inserimento ed estrazione	45N~100N	45N~100N
	Specifiche del cavo	tpu	tpu
	Lunghezza del cavo	5 metri	10 metri
	Certificati	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il vostro prodotto è conforme alle attuali norme europee. La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito Web www.beeper.fr nella pagina dell'articolo del prodotto (scheda "conformità").

ASSISTENZA TECNICA & GARANZIA

Il tuo prodotto ha una garanzia di **3 anni**: al minimo problema riscontrato con il tuo prodotto, effettueremo un cambio standard senza recuperare il prodotto.

Per qualsiasi richiesta, non esitare a contattare il nostro team tecnica via e-mail a technique@beeper.fr

VEILIGHEIDSISTRUCTIES	22
INHOUD VAN DE KIT	23
PRODUCTDETAILS	23
PRODUCTGEBRUIK	24
TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	25
CONFORMITEITSVERKLARING	25
TECHNISCHE ONDERSTEUNING en GARANTIE	25

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

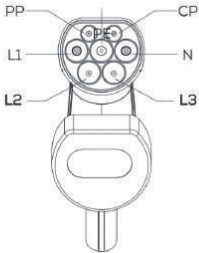
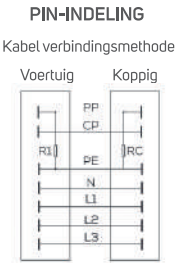
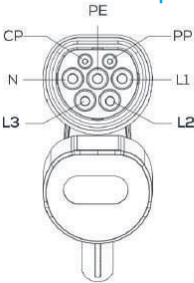
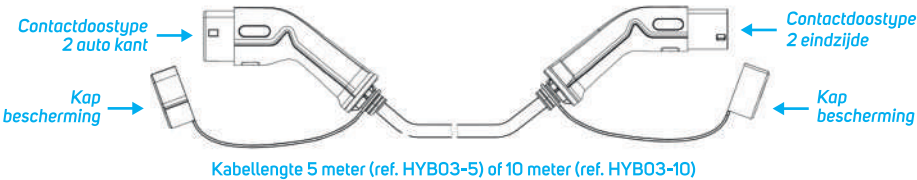
- Gebruik uw product altijd volgens het proces beschreven in deze handleiding.
- Uw product is alleen ontworpen om een elektrisch voertuig op te laden volgens de IEC-62196-norm met een connector genaamd "Type 2" op het 400V driedfasige elektrische netwerk. Gebruik het nooit voor enig ander doel of met een ander voertuig of object.
- Voer voor elk gebruik een visuele inspectie van uw product uit. Stop met het gebruik ervan als het ook maar het geringste defect vertoont, zoals een barst, een blootliggende kabel, oxidatie van de contacten, sporen van brandwonden of meer in het algemeen als het werkt niet meer.
- Probeer nooit uw product te openen, uit elkaar te halen, te repareren, aan te passen of aan te passen. Elke poging hiertoe maakt automatisch de garantie van het apparaat onherroepelijk ongeldig. Neem bij pech contact op met onze After Sales Service.
- Het gebruik van verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten, ombouwdozen om uw product aan te sluiten is ten strengste verboden.
- Sluit uw product niet aan op een beschadigd, los of beschadigd stopcontact. Zorg ervoor dat de connectorpennen goed in de aansluiting passen en dat de connector helemaal naar binnen is geduwd.
- Gebruik uw product niet bij extreme weersomstandigheden (zware regen, sneeuw, storm, slecht weer, hittegolf).
- Stel uw product tijdens hantering en transport niet bloot aan intense schokken, torsie of pletten.
- Bescherm uw product tegen vocht, vooral tijdens opslag. Als het beschadigd of gecorrodeerd lijkt, gebruik het dan niet.
- Als het tijdens het opladen regent, zorg er dan voor dat er geen water langs de kabel naar de oplaadpoort, het stopcontact of de basis van het laadstation loopt.
- Steek geen metalen voorwerpen of andere vreemde voorwerpen in de aansluitingen. Raak uw product niet aan met een scherp of metalen voorwerp zoals gereedschap, een draad of een naald.
- Bedek uw product niet tijdens het opladen.
- Zorg ervoor dat de kabel van uw product de doorgang van voetgangers, objecten of welk type voertuig dan ook niet belemmert.
- Gebruik geen oplosmiddelen om uw product schoon te maken.
- Wikkel de kabel van uw product altijd in een spiraal. Draai het niet, draai het niet, buig het niet.
- Bewaar uw product niet meerdere dagen buiten in de zon, sterke hitte of slecht weer.
- Dit product is geen speelgoed, bewaar het buiten het bereik van kinderen wanneer het wordt bewaard.

- 1x Draagtas
- 1x Oplaadkabel
- 1x Gebruiksaanwijzing



PRODUCTDETAILS

Ontdek het van binnenuit voordat u uw product gebruikt:

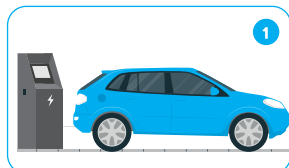


Functie	Kleur	32A 480V AC
CP	Rood	0.5 mm²
PP	-	-
PE	Geel - Groente	6 mm²
N	Blauw	6 mm²
L1	Kastanje	6 mm²
L2	Zwart	6 mm²
L3	Grijs	6 mm²

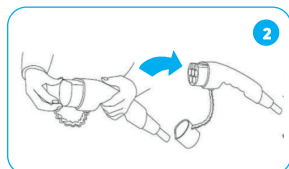
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

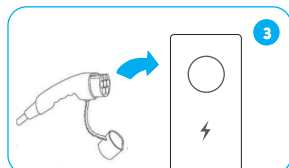
- Tijdens het opladen kan de temperatuur van de kabel oplopen. Dit is normaal, maar volg de punten op pagina 2 om het product veilig te gebruiken.
- Zorg ervoor dat de kabel goed wordt ingezet en dat er geen knopen in zitten.
- Zorg ervoor dat de laadkabel lang genoeg is om van het stopcontact naar het laadstopcontact van de elektrische auto te gaan. Zet het voertuig indien nodig dichterbij of zoek een stopcontact dichterbij.



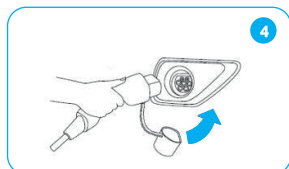
1. Zorg ervoor dat het voertuig is gestopt en uitgeschakeld. Zorg er ook voor dat het laadstation is ingeschakeld. Is dit niet het geval, stel dan eerst het laadstation in werking.



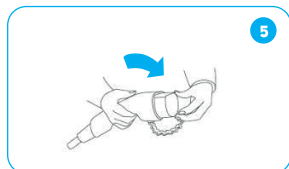
2. Verwijder de beschermkap van de laadkabelaansluiting.



3. Steek de mannelijke stekker in het laadstation en zorg ervoor dat deze er volledig in zit.



4. Doe hetzelfde met de vrouwelijke stekker van de kabel en steek deze in de laadbus van uw voertuig.



5. Zodra het opladen is voltooid, koppelt u de mannelijke stekker los van het laadstation, vervolgens de vrouwelijke stekker uit het voertuig en plaatst u de beschermkappen terug op de stopcontacten.



Elektrische specificaties	Model	HYB03-5	HYB03-10
	Standaard laden	IEC 62196-2	IEC 62196-2
	Connectortype	Type 2	Type 2
	Nominale spanning	220V - 480V AC - Drie fasen - 3 fasen	220V - 480V AC - Drie fasen - 3 fasen
	Nominale stroom	32A - 22kW	32A - 22kW
	Frequentie	50/60Hz	50/60Hz
	Isolatie weerstand	> 1000MΩ	> 1000MΩ
	Contactimpedantie/weerstand	0.5mΩ	0.5mΩ
	Spanning weerstaan	2000V	2000V
Weerstand & materialen	Rubberen romp brandwerendheid	UL94 V-0	UL94 V-0
	Mechanisch leven	Ontladen aangesloten > 10.000 keer	Ontladen aangesloten > 10.000 keer
	Waterdichte index	IP54	IP54
	Plastic schelp	Thermoplastisch	Thermoplastisch
	Bestuurder	Koperlegering, verzilverd	Koperlegering, verzilverd
	Bedrijfstemperatuur	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Terminale temperatuurstijging	< 50K	< 50K
	Inbreng- en uittrekkraft	45N~100N	45N~100N
	Kabel specificatie	TPU	TPU
	Kabellengte	5 meter	10 meter
	Certificaten	CE, TÜV, UL	CE, TÜV, UL

CONFORMITEITSVERKLARING

Uw product voldoet aan de huidige Europese normen. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op onze website www.beeper.fr op de artikelpagina van het product ("tabblad conformiteit").

TECHNISCHE ONDERSTEUNING & GARANTIE

Uw product heeft een garantie van **3 jaar**: bij het minste probleem met uw product zullen we een standaard omruiling uitvoeren zonder het product terug te nemen.

Aarzel niet om voor elk verzoek contact op te nemen met ons team techniek per e-mail naar techniek@beeper.fr

▶ Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.





INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	26
CONTEÚDO DO KIT	27
DETALHES DO PRODUTO	27
USO DO PRODUTO	28
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	28
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	28
ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA	28

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Sempre use seu produto de acordo com o processo descrito neste manual.
- Seu produto foi projetado apenas para carregar um veículo elétrico de acordo com o padrão IEC-62196 com um conector denominado "Tipo 2" na rede elétrica trifásica de 400 V. Nunca o utilize para qualquer outra finalidade ou com qualquer outro veículo ou objeto.
- Faça uma inspeção visual do seu produto antes de cada uso. Pare de usá-lo se apresentar o menor defeito, como rachadura, cabo desencapado, oxidação dos contatos, vestígios de queimaduras ou, em geral, se não funciona mais.
- Nunca tente abrir, desmontar, consertar, alterar ou modificar seu produto. Qualquer tentativa de fazê-lo anulará automaticamente a garantia do dispositivo de forma irreversível. Contacte o nosso Serviço Pós-Venda em caso de avaria.
- O uso de cabos de extensão, soquetes múltiplos, soquetes de conversão para conectar seu produto é estritamente proibido.
- Não conecte seu produto a uma tomada danificada, solta ou danificada. Certifique-se de que os pinos do conector se encaixem perfeitamente no terminal e que o conector esteja totalmente inserido.
- Não use seu produto em condições climáticas extremas (chuva forte, neve, tempestade, mau tempo, onda de calor).
- Durante o manuseio e transporte, não submeta seu produto a impactos intensos, torções ou esmagamentos. Proteja seu produto da umidade, especialmente durante o armazenamento. Se parecer danificado ou corroído, não o use.
Se chover durante o carregamento, não permita que a água escorra pelo cabo até a porta de carregamento, tomada de parede ou base da estação de carregamento.
Não insira objetos de metal ou quaisquer outros objetos estranhos nos conectores. Não toque no seu produto com um objeto pontiagudo ou metálico, como uma ferramenta, uma linha ou uma agulha.
Não cubra o produto durante o carregamento.
- Certifique-se de que o cabo do seu produto não obstrua a passagem de pedestres, objetos ou qualquer tipo de veículo.
- Não use solventes para limpar o produto.
- Sempre enrole o cabo do seu produto em uma bobina. Não torça, não torça, não dobre.
- Não armazene seu produto ao ar livre exposto ao sol, calor forte ou intempéries por vários dias.
- Este produto não é um brinquedo, por favor, mantenha-o fora do alcance das crianças quando armazenado.

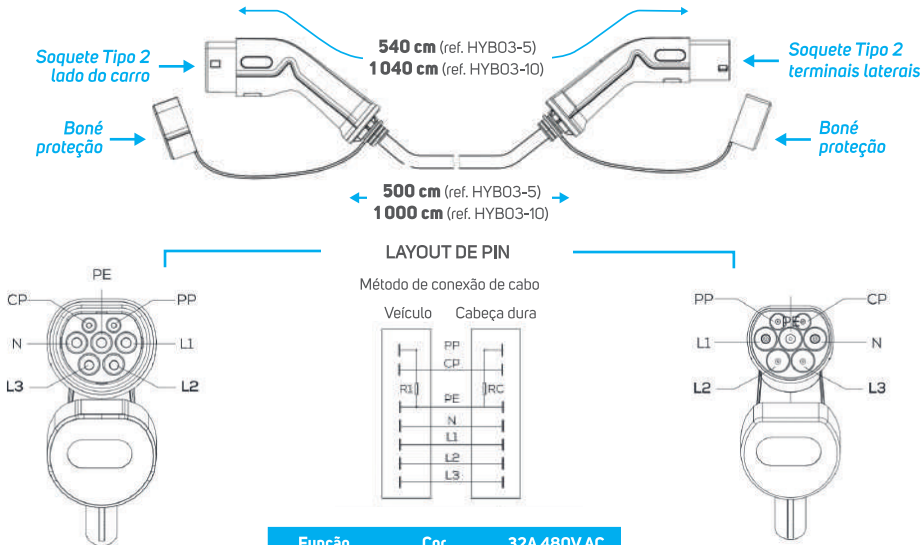


- 1x Bolsa de transporte
- 1x Cabo de carregamento
- 1x Instruções de uso



DETALHES DO PRODUTO

Antes de usar seu produto, descubra-o de dentro para fora:

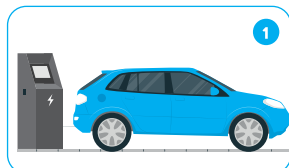


Função	Cor	32A 480V AC
CP	Vermelho	0.5 mm ²
PP	-	-
PE	Amarelo-Verde	6 mm ²
N	Azul	6 mm ²
L1	Marrom	6 mm ²
L2	Preto	6 mm ²
L3	Cinza	6 mm ²

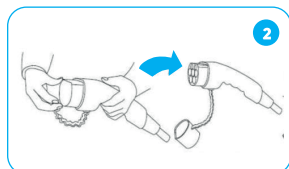
R1 = 220 Ω RC = 220 Ω

Precauções para uso

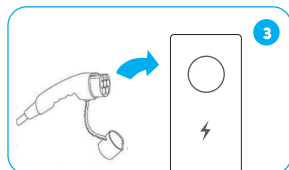
- A temperatura do cabo pode aumentar durante o carregamento. Isso é normal, mas certifique-se de seguir os pontos da página 2 para usar o produto com segurança.
- Certifique-se de que o cabo esteja bem estendido e que não haja nós.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento tem comprimento suficiente para ir da tomada de parede à tomada de carregamento do veículo elétrico. Se necessário, aproxime o veículo ou encontre uma tomada mais próxima.



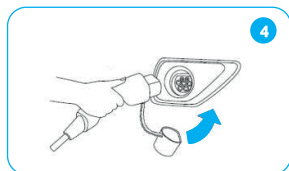
1. Certifique-se de que o veículo está parado e desligado. Certifique-se também de que a estação de carregamento está ligada. Se não for esse o caso, coloque primeiro a estação de carregamento em funcionamento.



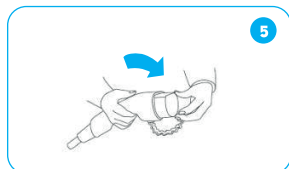
2. Remova a tampa protetora do soquete do cabo de carregamento.



3. Insira o plugue macho na estação de carregamento, certificando-se de que esteja totalmente inserido.



4. Faça o mesmo com o plugue fêmea do cabo e insira-o na tomada de carga do seu veículo.



5. Terminada a carga, desconecte o plugue macho da estação de carga, depois a tomada fêmea do veículo e reposicione as tampas de proteção nas tomadas.



Especificações Elétricas	Modelo	HYB03-5	HYB03-10
	Carregar padrão	IEC 62196-2	IEC 62196-2
	Tipo de conector	Tipo 2	Tipo 2
	Voltagem nominal	220 V - 480 V CA - Trifásico - Trifásico	220 V - 480 V CA - Trifásico - Trifásico
	Corrente nominal	32A - 22 kW	32A - 22 kW
	Frequência	50/60 Hz	50/60 Hz
	Resistência de isolamento	> 1 000MΩ	> 1 000MΩ
	Impedância/resistência de contato	0.5mΩ	0.5mΩ
	Tensão suportável	2 000V	2 000V
Resistência e Materiais	Classificação de fogo do casco de borracha	UL94 V-0	UL94 V-0
	Vida mecânica	Descarregado conectado > 10.000 vezes	Descarregado conectado > 10.000 vezes
	Índice à prova d'água	IP54	IP54
	Concha de plástico	Termoplástico	Termoplástico
	Condutor	Liga de cobre, chapeamento de prata	Liga de cobre, chapeamento de prata
	Temperatura de operação	-30°C / +50°C	-30°C / +50°C
	Aumento de temperatura terminal	< 50K	< 50K
	Força de inserção e extração	45N ~ 100N	45N ~ 100N
	Especificação do cabo	TPU	TPU
	Comprimento do cabo	5 metros	10 metros
	Certificados	TÜV/CE	TÜV/CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O seu produto está em conformidade com as normas europeias em vigor. A declaração de conformidade completa está disponível em nosso site www.beeper.fr na página do artigo do produto (separador “conformidade”).

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Seu produto tem **3 anos** de garantia: ao menor problema encontrado em seu produto, faremos uma troca padrão sem devolução do produto.

Para qualquer solicitação, não hesite em entrar em contato com nossa equipe técnica por e-mail em technique@beeper.fr.

Découvrez toute la gamme **Beeper e•charge** :

Beeper e•charge c'est une gamme complète de solutions dédiées à la recharge des véhicules électriques et hybrides rechargeables.

NOS CHARGEURS

e•charge ONE

Chargeur
type 2 vers prise Schuko



- 2,3 kW 10 Ah / Type 2
- Compatible voiture électrique & hybride rechargeable
- 2 longueurs au choix (5m ou 10m)
- Sac de rangement inclus

e•charge PLUS

Chargeur
type 2 vers prise Menekes CEE



- 7,4 kW 10 Ah / Type 2
- Compatible voiture électrique & hybride rechargeable
- Longueur 10 mètres
- Sac de rangement inclus

NOS ACCESSOIRES

Support mural pour câble de recharge

- Compatible prise Type 2
- 2 modes d'accroche



Prise différenciée pour voitures, scooters et trottinettes électriques

- 2 capots fournis
- Prête à l'installation



Prise de courant européenne socle 32A pour véhicules électriques & hybrides rechargeables

- Idéale charge rapide
- Étanchéité optimale

Discover the entire **Beeper e•charge** :

Beeper e•charge is a complete range of solutions dedicated to charging electric and plug-in hybrid vehicles.

OUR CHARGERS

e•charge ONE



Charger
type 2 to Schuko plug

- 2.3kW 10Ah / Type 2
- Electric & hybrid car compatible rechargeable
- 2 lengths to choose from (5m or 10m)
- Storage bag included

e•charge PLUS



Charger
type 2 to Menekes CEE plug

- 7.4kW 10Ah / Type 2
- Electric & hybrid car compatible rechargeable
- Length 10 meters
- Storage bag included

OUR ACCESSORIES

Wall bracket for charging cable

- Compatible with Type 2 socket
- 2 hanging modes



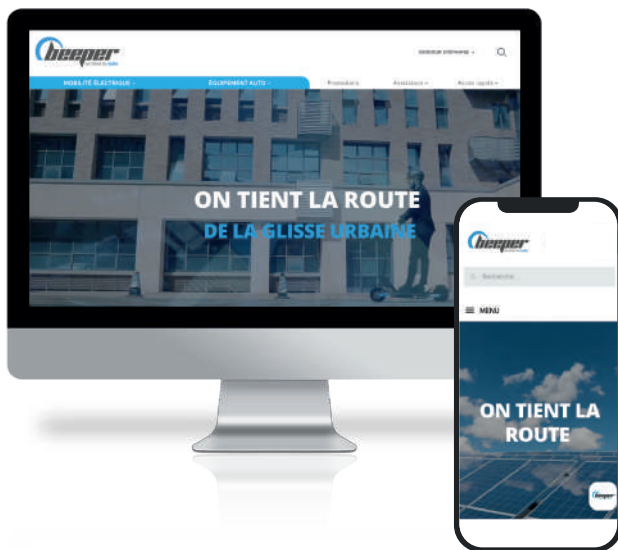
Differentiate socket for electric and hybrid vehicles

- 2 covers supplied
- Ready to install



European socket outlet 32A for electric and hybrid vehicles

- Ideal fast charge
- Optimum sealing



Plus d'infos, plus de produits

More info, more products

www.beeper.fr



©IXIT BEEPER 2022. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT Beeper 2022. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These data are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

IXIT BEEPER

228 rue de l'Ancienne Distillerie
Parc des Grillons
69400 Gleizé
FRANCE

contact@beeper.fr
www.beeper.fr